

**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**
**Public Works Government Services Canada- Bid
Receiving / Réception des soumissions**
189 Prince William Street
Room 405
Saint John
New Brunswick
E2L 2B9

**Request For a Standing Offer
Demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
**Public Works Government Services Canada- Bid
Receiving / Réception des soumissions**
189 Prince William Street
Room 405
Saint John
New Bruns
E2L 2B9

Title - Sujet RISO - Minor Works - Various, NB	
Solicitation No. - N° de l'invitation EC373-160117/A	Date 2015-06-29
Client Reference No. - N° de référence du client EC373-160117	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$PWB-020-3655
File No. - N° de dossier PWB-5-38010 (020)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-07-21	
Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT	
Delivery Required - Livraison exigée See Herein	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Donovan, Janine PWB	Buyer Id - Id de l'acheteur pwb020
Telephone No. - N° de téléphone (506)636-5347 ()	FAX No. - N° de FAX (506)636-4376
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA CUSTOMS BLDG 4TH FL. 189 PRINCE WILLIAM ST SAINT JOHN New Brunswick E2L2B9 Canada	
Security - Sécurité This request for a Standing Offer includes provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes comprend des dispositions en matière de sécurité.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Telephone No. - N° de téléphone
Facsimile No. - N° de télécopieur

Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm
(type or print)
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/
de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)

Signature

Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC373-160117/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EC373-160117

File No. - N° du dossier

PWB-5-38010

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC373-160117/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EC373-160117

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWB-5-38010

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

REQUEST FOR STANDING OFFER (RFSO)

IMPORTANT NOTICE TO OFFERORS

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT

For further instructions please consult "Special Instruction to Offeror", SI10, "Security related requirements" and "Supplementary Conditions" SC01 Security requirements, document safeguarding location

DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE'S AUTHORITY

See related changes to GC2.1 of R2820D that have been included in the Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC)

INSURANCE TERMS

The Certificate of Insurance and its instructions has been replaced see Annex B. (Completed certificate is NOT required at bid closing)

SUPPORT THE USE OF APPRENTICES

Through Canada's Economic Action Plan 2013, the Government of Canada proposes to support the employment of apprentices in federal construction and maintenance projects. Refer to SI11.

CONTRACT SECURITY

Subsequent Call-ups may require that the offeror provide contract security as described in clause R2890D of the Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) manual. The clause can be consulted here; <https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/5/R/R2890D/8>

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EC373-160117/A

pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EC373-160117

PWB-5-38010

TABLE OF CONTENTS

SPECIAL INSTRUCTIONS TO OFFERORS (SI)

- SI01 Introduction
- SI02 Code of Conduct and certifications, related documentations
- SI03 Offer documents
- SI04 Enquiries During the Solicitation Period
- SI05 Contracting authority / Departmental representative
- SI06 Quantity
- SI07 PWGSC obligations
- SI08 Revision of Offer
- SI09 Offer Validity Period
- SI10 Security Related Requirement
- SI11 Public Works and Government Services Canada and Defence Construction Canada Apprentice Procurement Initiative
- SI12 Web Sites

GENERAL INSTRUCTIONS to OFFERORS - CONSTRUCTION SERVICES (GI)

- GI01 Integrity Provisions - Offer
- GI02 Completion of Offer
- GI03 Identity or Legal Capacity of the Offeror
- GI04 Applicable Taxes
- GI05 Capital Development and Redevelopment Charges
- GI06 Listing of Subcontractors and Suppliers
- GI07 Submission of Offer
- GI08 Revision of Offer
- GI09 Rejection of Offer
- GI10 Offer Costs
- GI11 Procurement Business Number
- GI12 Compliance with Applicable Laws
- GI13 Approval of Alternative Materials
- GI14 Performance Evaluation
- GI15 Conflict of Interest-Unfair Advantage

STANDING OFFER PARTICULARS (SOP)

- SOP01 General
- SOP02 Period of the Standing Offer
- SOP03 Call-Up Limitation
- SOP04 Call-Up Procedure
- SOP05 Standing Offer Responsibles

SUPPLEMENTARY CONDITIONS (SC)

- SC01 Security Requirements for Canadian Contractors
- SC02 Insurance Terms

CALL-UPS CLAUSES OR RESULTING CONTRACT DOCUMENTS (CD)

APPENDIX 1 - COMPLETE LIST OF EACH INDIVIDUAL WHO ARE CURRENTLY DIRECTORS AND OR OWNER OF THE OFFEROR.

APPENDIX 2 - SPECIFICATIONS

APPENDIX 3 - PRICE PROPOSAL FORM

APPENDIX 4 - EVALUATION PROCEDURES OR BASIS OF SELECTION

APPENDIX 5 - VOLUNTARY CERTIFICATION TO SUPPORT THE USE OF APPRENTICES

ANNEX A - VOLUNTARY REPORTS FOR APPRENTICES EMPLOYED DURING THE CONTRACT

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC373-160117/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EC373-160117

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWB-5-38010

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX B - CERTIFICATE OF INSURANCE

ANNEX C - SECURITY REQUIREMENT CHECK LIST (SRCL)

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EC373-160117/A

pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EC373-160117

PWB-5-38010

SPECIAL INSTRUCTIONS TO OFFEROR'S (SI)

SI01 INTRODUCTION

1. Public Works and Government Services Canada (PWGSC) is inviting Offerors to submit proposals for Standing Offers. The selected offerors shall provide a range of services as identified in the Statement of Work section of this document.
2. It is PWGSC's intention to authorize one (1) Standing Offer, for a period of two (2) years with an option to extend for one (1) additional one (1) year period. The total dollar value of all Standing Offers, including option years, is estimated to be \$6,780,000.00 (HST included). Individual call-ups will vary, up to a maximum of \$150,000.00 (GST or HST included). Offerors should note that there is no guarantee that the full or any amount of the Standing Offers will be called-up; PWGSC will issue call-ups only when the specific services to be provided under the Standing Offer are needed. Please refer to Section SOP04, CALL-UP PROCEDURE.

SI02 INTEGRITY PROVISIONS - ASSOCIATED INFORMATION

By submitting an offer, the Offeror certifies that the Offeror and its Affiliates are in compliance with the provisions as stated in GI01 of Integrity Provisions - Offer of General Instructions to Offerors - Construction Services. The associated information required within the Integrity Provisions will assist Canada in confirming that the certifications are true.

SI03 OFFER DOCUMENTS

1. The following are the offer documents:
 - a. Invitation to Tender - Page 1;
 - b. Special Instructions to Offerors;
 - c. General Instructions to Offeror's- Construction Services
 - d. Clauses & Conditions identified in "Contract Documents";
 - e. Drawings and Specifications;
 - f. Price Proposal form and related Appendix(s); and
 - g. Any amendment issued prior to solicitation closing.

Submission of an offer constitutes acknowledgement that the Offeror has read and agrees to be bound by these documents.

2. Offers received by fax will be accepted as official.

GI07, add following paragraph;

5. Offers received by fax will be accepted as official and must meet the following requirements

- a. Must be completed on the Price Proposal Form
- b. Must indicate
 - Request for standing offer number
 - Solicitation number
 - Offeror's name
 - Closing Date and Time
- c. Must be received before offer closing time at fax number (506) 636-4376

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EC373-160117/A

pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EC373-160117

PWB-5-38010

SI04 ENQUIRIES DURING THE SOLICITATION PERIOD

1. Enquiries regarding this offer must be submitted in writing to the Contracting Officer named on the Request for Standing Offer (RFSO). Enquiries should be received no later than five (5) calendar days prior to the date set or solicitation closing to allow sufficient time to provide a response. Enquiries received after that time may not result in an answer being provided.
2. To ensure consistency and quality of the information provided to Offerors the Contracting Officer shall examine the content of the enquiry and shall decide whether or not to issue an amendment.
3. All enquiries and other communications related to this offer sent throughout the solicitation period are to be directed ONLY to the Contracting Officer named on the RFSO - Page 1. Failure to comply with this requirement may result in the offer being declared non-responsive.

SI05 CONTRACTING AUTHORITY / DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE

1. The Contracting Authority for this Request for Standing Offer is:

Janine Donovan
Supply Specialist
Public Works and Government Services Canada
Real Property Contracting
189 Prince William, Room 405
Saint John, N.B.
E2L 2B9

Telephone: (506) 636-5347

Facsimile: (506) 636-4376

E-mail address: janine.donovan@pwgsc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the establishment of the Standing Offer, its administration, and any contractual issues relating to individual call-ups.

2. A Departmental Representative will be identified at time of each individual Call-Up. The Departmental Representative will be responsible for all matters concerning the technical content of the work under the Call-Up.

SI06 QUANTITY

The amount of work and estimated expenditure specified in the RFSO are only an approximation of requirements. The making of an offer by the Offeror shall not constitute an agreement by Canada. Canada may make one or several call-ups against a standing offer.

SI07 PWGSC OBLIGATION

A RFSO does not commit PWGSC to authorize the utilization of a standing offer or to pay any cost incurred in the submission of offers, or cost incurred in making necessary studies for the preparation thereof, or to procure or contract for any services. PWGSC reserves the right to reject or authorize for utilization any offer in whole or in part, with or without further discussion or negotiation. Canada reserves the right to cancel or amend the RFSO at any time.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC373-160117/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EC373-160117

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWB-5-38010

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

SI08 REVISION OF OFFER

An offer may be revised by letter or facsimile in accordance with "General Instructions to Offerors – Construction Services to Offerors". The facsimile number for receipt of revisions is (506) 636-4376.

SI09 OFFER VALIDITY PERIOD

1. The offer cannot be withdrawn for the period of sixty (60) days following the RFSO closing date.
2. Canada reserves the right to seek an extension to the offer validity period. Upon notification in writing from Canada, Offerors shall have the option to either accept or reject the proposed extension.
3. If the extension referred to in paragraph 2 of SI10 is accepted, in writing, by all those who submitted offers, then Canada shall continue immediately with the evaluation of the offers and its approvals processes.
4. If the extension referred to in paragraph 2. of SI10 is not accepted in writing by all those who submitted offers then Canada shall, at its sole discretion, either
 - a. continue to evaluate the offers of those who have accepted the proposed extension and seek the necessary approvals; or
 - b. cancel the request for proposal.
5. The provisions expressed herein do not in any manner limit Canada's rights in law or under GI09 "General Instructions to Offerors – Construction Services".

SI10 SECURITY RELATED REQUIREMENTS

1. Prior to award of Standing Offer, the Offeror must hold a valid Security Clearance as indicated in section SC01 of the Supplementary Conditions. Failure to comply with this requirement will render the offer non-compliant and no further consideration will be given to the offer.
2. The Successful Offeror's personnel, as well as any subcontractor and its personnel, who are required to perform any part of the work pursuant to the subsequent contract must meet the mandatory security requirement as indicated in section SC01 of the Supplementary Conditions. **Individuals who do not have the required level of security will not be allowed on site.** It is the responsibility of the successful Offeror to ensure that the security requirements are met throughout the performance of the contract. Canada will not be held liable or accountable for any delays or additional costs associated with the successful Offeror's non-compliance with the mandatory security requirement.

SI11 PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA AND DEFENCE CONSTRUCTION CANADA APPRENTICE PROCUREMENT INITIATIVE

1. To encourage employers to participate in apprenticeship training, Contractors bidding on construction and maintenance contracts by Public Works and Government Services Canada (PWGSC) are being asked to sign a voluntary certification, signaling their commitment to hire and train apprentices.
2. Canada is facing skills shortages across various sectors and regions, especially in the skilled trades. Equipping Canadians with skills and training is a shared responsibility. In Economic Action Plan (EAP) 2013, the Government of Canada made a commitment to support the use of apprentices in federal construction and maintenance contracts. Contractors have an important role in supporting apprentices through hiring and training and are encouraged to certify that they are providing opportunities to apprentices as part of doing business with the Government of Canada.

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EC373-160117/A

pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EC373-160117

PWB-5-38010

3. Through the Economic Action Plan 2013 and support for training programs, the Government of Canada is encouraging apprenticeships and careers in the skilled trades. In addition, the government offers a tax credit to employers to encourage them to hire apprentices. Information on this tax measure administered by the Canada Revenue Agency can be found at: www.cra-arc.gc.ca. Employers are also encouraged to find out what additional information and supports are available from their respective provincial or territorial jurisdiction.
4. Signed certifications (Appendix 5) will be used to better understand contractor use of apprentices on Government of Canada maintenance and construction contracts and may inform future policy and program development.
5. The Contractor hereby certifies the following:

In order to help meet demand for skilled trades people, the Contractor agrees to use, and require its subcontractors to use, reasonable commercial efforts to hire and train registered apprentices, to strive to fully utilize allowable apprenticeship ratios* and to respect any hiring requirements prescribed by provincial or territorial statutes

The Contractor hereby consents to this information being collected and held by PWGSC, and Employment and Social Development Canada to support work to gather data on the hiring and training of apprentices in federal construction and maintenance contracts.

To support this initiative, a voluntary certification signaling the Contractor's commitment to hire and train apprentices is available at Appendix 5.

If you accept fill out and sign Appendix 5

** The journeyman-apprentice ratio is defined as the number of qualified/certified journeymen that an employer must employ in a designated trade or occupation in order to be eligible to register an apprentice as determined by provincial/territorial (P/T) legislation, regulation, policy directive or by law issued by the responsible authority or agency.*

SI12 WEB SITES

The connection to some of the Web sites in the solicitation documents is established by the use of hyperlinks. The following is a list of the addresses of the Web sites:

Buy and Sell <https://www.achatsetventes-buyandsell.gc.ca>

Canadian economic sanctions <http://www.international.gc.ca/sanctions/index.aspx?lang=eng>

Contractor Performance Evaluation Report (Form PWGSC-TPSGC 2913)
<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/2913.pdf>

Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) Manual
<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/5/R>

PWGSC, Industrial Security Services [Http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html](http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html)

PWGSC, Code of Conduct and Certifications
<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/cndt-cndct/contexte-context-eng.html>

PWGSC Consent to a Criminal Record Verification (PWGSC-TPSGC 229)
[Http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/229.pdf](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/229.pdf)

GENERAL INSTRUCTIONS TO OFFERORS – CONSTRUCTION SERVICES (GI)

GI01 (2014-03-01) Integrity Provisions – Offer

1. Offerors must comply with the Code of Conduct for Procurement. In addition, offerors must respond to Requests for Standing Offers (RFSO) in an honest, fair and comprehensive manner, accurately reflect their capacity to satisfy the requirements stipulated in the RFSO, Standing Offer (SO) and any resulting contracts, and submit offers as well as enter into contracts only if they will fulfill all obligations of the Contract.
2. By submitting an offer, offerors confirm that they understand that, to ensure fairness, openness and transparency in the procurement process, the commission of certain acts or offences will render them ineligible to be issued a Standing Offer and awarded a contract. Canada will declare non-responsive any offer in respect of which the information requested is missing or inaccurate, or in respect of which the information contained in the certifications is found by Canada to be untrue in any respect, at the time of issuance of the Standing Offer (SO). If it is determined, after issuance of the SO, that the Offeror made a false declaration, Canada will, following a notice period, have the right to set aside the SO and to terminate for default any resulting contracts. The Offeror will be required to diligently maintain up-to-date the information requested. The Offeror and any of the Offeror's Affiliates, will also be required to remain free and clear of any acts or convictions specified in these Integrity Provisions during the period of any SO arising from this RFSO and any resulting call-ups.
3. Affiliates
For the purpose of these Integrity Provisions, everyone, including but not limited to organizations, bodies corporate, societies, companies, firms, partnerships, associations of persons, parent companies and subsidiaries, whether partly or wholly-owned, as well as individuals and directors, are Offeror's Affiliates if:
 - a. directly or indirectly either one controls or has the power to control the other, or
 - b. a third party has the power to control both.

Indicia of control, include, but are not limited to, interlocking management or ownership, identity of interests among family members, shared facilities and equipment, common use of employees, or a business entity created following the acts or convictions specified in these Integrity Provisions which has the same or similar management, ownership, or principal employees, as the case may be.

4. Offerors who are incorporated, including those submitting offers as a joint venture, must provide a complete list of names of all individuals who are currently directors of the Offeror. Offerors submitting offers as sole proprietorship, including those submitting offers as a joint venture, must provide the name of the owner. Offerors submitting offers as societies, firms, or partnerships do not need to provide lists of names. If the required names have not been received by the time the evaluation of offers is completed, Canada will inform the Offeror of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the names within the time frame specified will render the offer non-responsive. Providing the required names is a mandatory requirement for a Standing Offer to be issued.
Canada may, at any time, request that the Offeror provide properly completed and signed consent forms (Consent to a Criminal Record Verification form - PWGSC-TPSGC 229) for any or all individuals mentioned above within a specified time frame. Failure to provide such consent forms and associated information within the time frame provided, or failure to cooperate to the verification process will result in the offer being declared non-responsive.
5. The Offeror must diligently inform Canada in writing of any changes affecting the list of names of directors during this procurement process as well as during the period of any Standing Offer arising from this RFSO and any

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EC373-160117/A

pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EC373-160117

PWB-5-38010

resulting call-ups. The Offeror must also, when requested, provide Canada with properly completed and signed consent forms.

6. By submitting an offer, the Offeror certifies that it is aware, and that its Affiliates are aware that Canada may request additional information, certifications, consent forms and other evidentiary elements proving identity or eligibility. Canada may also verify the information provided by the Offeror, including the information relating to the acts or convictions specified in these Integrity Provisions, through independent research, use of any government resources or by contacting third parties.
7. By submitting an offer, the Offeror certifies that neither the Offeror nor any of the Offeror's Affiliates have directly or indirectly, paid or agreed to pay, and will not, directly or indirectly, pay a contingency fee to any individual for the solicitation, negotiation or obtaining of the Standing Offer and any resulting call-ups if the payment of the fee would require the individual to file a return under section 5 of the Lobbying Act.
8. Time Period
The Time Period is 10 years and is measured from the date of the conviction or from the date of the conditional or absolute discharge.
In addition, for a conviction under paragraphs a. or b. of subsection 9, following the 10-year period, a pardon or a record suspension must have been obtained, or capacities must have been restored by the Governor in Council. The Offeror must therefore provide with its offer or promptly afterwards a copy of confirming documentation from an official source for its certification to be found true by Canada for the purpose of these Integrity Provisions. If the documentation has not been received by the time the evaluation of offers is completed, Canada will inform the Offeror of a time frame within which to provide the information. Failure to comply within the time frame specified will render the offer non-responsive.
9. By submitting an offer, the Offeror certifies that neither the Offeror nor any of the Offeror's Affiliates have been convicted of an offence or received a conditional or an absolute discharge under any of the following provisions, unless the time period, as defined in the Time Period subsection, has elapsed:
 - a. paragraph 80(1)(d) (*False entry, certificate or return*), subsection 80(2) (*Fraud against Her Majesty*) or section 154.01 (*Fraud against Her Majesty*) of the Financial Administration Act, or
 - b. section 121 (*Frauds on the government and Contractor subscribing to election fund*), section 124 (*Selling or Purchasing Office*), section 380 (*Fraud*) for fraud committed against Her Majesty or section 418 (*Selling defective stores to Her Majesty*) of the Criminal Code, or
 - c. section 119 (*Bribery of judicial officers, etc*), section 120 (*Bribery of officers*), section 346 (*Extortion*), sections 366 to 368 (*Forgery and other offences resembling forgery*), section 382 (*Fraudulent manipulation of stock exchange transactions*), section 382.1 (*Prohibited insider trading*), section 397 (*Falsification of books and documents*), section 422 (*Criminal breach of contract*), section 426 (*Secret commissions*), section 462.31 (*Laundering proceeds of crime*) or sections 467.11 to 467.13 (*Participation in activities of criminal organization*) of the Criminal Code, or
 - d. section 45 (*Conspiracies, agreements or arrangements between competitors*), section 46 (*Foreign directives*), section 47 (*Bid rigging*), section 49 (*Agreements or arrangements of federal financial institutions*), section 52 (*False or misleading representation*), section 53 (*Deceptive notice of winning a prize*) of the Competition Act, or
 - e. section 239 (*False or deceptive statements*) of the Income Tax Act, or
 - f. section 327 (*False or deceptive statements*) of the Excise Tax Act, or

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EC373-160117/A

pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EC373-160117

PWB-5-38010

-
- g. section 3 (*Bribing a foreign public official*), section 4 (*Accounting*), or section 5 (*Offence committed outside Canada*) of the Corruption of Corruption of Foreign Public Officials Act, or
- h. section 5 (*Trafficking in substance*), section 6 (*Importing and exporting*), or section 7 (*Production of substance*) of the Controlled Drugs and Substance Act.

The Offeror also certifies that no one convicted under any of the provisions under a. or b. are to receive any benefit under a Standing Offer arising from this Request for Standing Offers and any resulting call-ups, unless a pardon or a record suspension has been obtained or capacities restored by the Governor in Council, as defined in the Time Period subsection.

10. Foreign Offences

The Offeror also certifies that, within a period, as defined in the Time Period subsection, neither the Offeror nor any of the Offeror's Affiliates have been convicted of or have received a conditional or an absolute discharge, under any foreign offence that Canada deems to be of similar constitutive elements to the offences listed in these Integrity Provisions. Canada will also consider foreign measures declared by Canada to be similar in nature to the Canadian pardon, record suspension, or restoration of capacities by the Governor in Council.

11. Subcontractors

The Offeror must ensure that subcontracts include Integrity Provisions no less favourable to Canada than those imposed in the resulting contract.

12. Preventive Measures associated with the Time Period

In cases where the period (as defined in the Time Period subsection), for a conviction, or a conditional or an absolute discharge of the Offeror or any of the Offeror's Affiliates has elapsed, then the Offeror must also certify for itself and for its Affiliates that measures have been diligently put in place in order to avoid the reoccurrence of such convictions or reprehensible actions.

13. Public Interest Exception

Offerors understand that Canada may issue a Standing Offer with an offeror where the Offeror or the Offeror's Affiliates have been convicted of or have received a conditional or an absolute discharge for an offence specified in these Integrity Provisions, when required to do so by law or legal proceedings, or when Canada in its sole discretion considers it necessary to the public interest for reasons which include, but are not limited to:

- no one else is capable of performing the contract;
- emergency;
- national security;
- health and safety;
- economic harm;

If all offers are found non-responsive for reason of a listed relevant conviction or act, then Canada may invoke the public interest exception, as described in the paragraph above. In such cases, only offers containing a declaration concerning a relevant offence or act will be further considered. Canada may also elect to procure outside of the present process. In all cases, Canada reserves the right to impose additional conditions or measures to ensure the integrity of the procurement process.

Non-application

For governments, as well as entities controlled by a government, including Crown corporations, the present Integrity Provisions are reduced to complying with article 750 of the Criminal Code, the Government Contracts Regulations and the Code of Conduct for Procurement.

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EC373-160117/A

pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EC373-160117

PWB-5-38010

GI02 (2014-03-01) Completion of Offer

1. The offer shall be
 - a. submitted on the Price proposal form;
 - b. based on the Offer Documents listed in the Special Instructions to Offerors;
 - c. correctly completed in all respects;
 - d. signed by a duly authorized representative of the Offeror; and
 - e. accompanied by any other document or documents specified elsewhere in the solicitation where it is stipulated that said documents are to accompany the offer.
2. Subject to paragraph 6) of GI09, any alteration to the pre-printed or pre-typed sections of the Price Proposal form, or any condition or qualification placed upon the offer may be cause for disqualification. Alterations, corrections, changes or erasures made to statements or figures entered on the Price Proposal form by the Offeror shall be initialed by the person or persons signing the offer. Alterations, corrections, changes or erasures that are not initialed shall be deemed void and without effect.
3. Unless otherwise noted elsewhere in the Offer Documents, facsimile copies of offers are not acceptable.
4. Canada will make available Notices of Proposed Procurement (NPP), offer solicitations and related documents for download through the Government Electronic Tendering Service (GETS). Canada is not responsible and will not assume any liabilities whatsoever for the information found on websites of third parties. In the event an NPP, offer solicitation or related documentation would be amended, Canada will not be sending notifications. Canada will post all amendments, including significant enquiries received and their replies, using GETS. It is the sole responsibility of the Offeror to regularly consult GETS for the most up-to-date information. Canada will not be liable for any oversight on the Offeror's part nor for notification services offered by a third party.

GI03 (2007-05-25) Identity or Legal Capacity of the Offeror

1. In order to confirm the authority of the person or persons signing the offer or to establish the legal capacity under which the Offeror proposes to enter into Contract, any Offeror who carries on business in other than its own personal name shall, if requested by Canada, provide satisfactory proof of
 - a. such signing authority; and
 - b. the legal capacity under which it carries on business;

prior to contract award. Proof of signing authority may be in the form of a certified copy of a resolution naming the signatory(ies) that is (are) authorized to sign this offer on behalf of the corporation or partnership. Proof of legal capacity may be in the form of a copy of the articles of incorporation or the registration of the business name of a sole proprietor or partnership.

GI04 (2013-04-25) Applicable Taxes

1. "Applicable Taxes" means the Goods and Services Tax (GST), the Harmonized Sales Tax (HST) and any provincial tax, by law, payable by Canada such as, the Quebec Sales Tax (QST) as of April 1, 2013.

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EC373-160117/A

pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EC373-160117

PWB-5-38010

GI05 (2007-05-25) Capital Development and Redevelopment Charges

1. For the purposes of GC1.8, "Laws, Permits and Taxes", in the General Conditions of the Contract, only fees or charges directly related to the processing and issuing of building permits shall be included. The Offeror shall not include any monies in the offer amount for special municipal development, redevelopment or other fees or charges which a municipal authority may seek as a prerequisite to the issuance of building permits.

GI06 (2010-01-11) Listing of Subcontractors and Suppliers

1. Notwithstanding any list of Subcontractors that the Offeror may be required to submit as part of the offer, the Offeror shall, within forty-eight (48) hours of receipt of a notice to do so, submit all information requested in the said notice including the names of Subcontractors and Suppliers for the part or parts of the Work listed. Failure to do so shall result in the disqualification of its offer.

GI07 (2014-03-01) Submission of Offer

1. The Price Proposal form, duly completed, shall be enclosed and sealed in an envelope provided by the Offeror, and shall be addressed and submitted to the office designated on the Front Page of the "Request for Standing Offer" for the receipt of offers. The offer must be received on or before the date and time set for solicitation closing.
2. Unless otherwise specified in the Special Instructions to Offerors
 - a. the offer shall be in Canadian currency;
 - b. the requirement does not offer exchange rate fluctuation risk mitigation. Requests for exchange rate fluctuation risk mitigation will not be considered. All offers including such provision will render the offer non-responsive.
3. Prior to submitting the offer, the Offeror shall ensure that the following information is clearly printed or typed on the face of the offer envelope:
 - a. Solicitation Number;
 - b. Name of Offeror;
 - c. Return address; and
 - d. Closing Date and Time.
4. Timely and correct delivery of offers is the sole responsibility of the Offeror.

GI08 (2011-05-16) Revision of Offer

1. An offer submitted in accordance with these instructions may be revised by letter or facsimile provided the revision is received at the office designated for the receipt of offers, on or before the date and time set for the closing of the RFSO. The letter or facsimile shall on the Offeror's letterhead or bear a signature that identifies the Offeror.
2. A revision to an offer that includes unit prices must clearly identify the change(s) in the unit price(s) and the specific item(s) to which each change applies.

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EC373-160117/A

pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EC373-160117

PWB-5-38010

3. A letter or facsimile submitted to confirm an earlier revision should be clearly identified as a confirmation.
4. Failure to comply with any of the above provisions may result in the rejection of the non-compliant revision(s) only. The offer shall be evaluated based on the original offer submitted and all other compliant revision(s).

GI09 (2013-04-25) Rejection of Offer

1. Canada may accept any offer, whether it is the lowest or not, or may reject any or all offers.
2. Without limiting the generality of paragraph 1) of GI09, Canada may reject an offer if any of the following circumstances is present:
 - a. the Offeror's bidding privileges are suspended or are in the process of being suspended;
 - b. the bidding privileges of any employee or subcontractor included as part of the offer are suspended or are in the process of being suspended, which suspension or pending suspension would render that employee or subcontractor ineligible to offer on the Work, or the portion of the Work the employee or subcontractor is to perform;
 - c. the Offeror is bankrupt, or where for whatever reason, its activities are rendered inoperable for an extended period;
 - d. evidence, satisfactory to Canada, of fraud, bribery, fraudulent misrepresentation or failure to comply with any law protecting individuals against any manner of discrimination, has been received with respect to the Offeror, any of its employees or any subcontractor included as part of its offer;
 - e. evidence satisfactory to Canada that based on past conduct or behavior, the Offeror, a sub-contractor or a person who is to perform the Work is unsuitable or has conducted himself/herself improperly;
 - f. with respect to current or prior transactions with Canada
 - i. Canada has exercised, or intends to exercise, the contractual remedy of taking the work out of the contractor's hands with respect to a contract with the Offeror, any of its employees or any subcontractor included as part of its offer; or
 - ii. Canada determines that the Offeror's performance on other contracts is sufficiently poor to jeopardize the successful completion of the requirement being offered on.
3. In assessing the Offeror's performance on other contracts pursuant to subparagraph 2.f. i & ii GI09, Canada may consider, but not be limited to, such matters as:
 - a. the quality of workmanship in performing the Work;
 - b. the timeliness of completion of the Work;
 - c. the overall management of the Work and its effect on the level of effort demanded of the department and its representative; and

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EC373-160117/A

pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EC373-160117

PWB-5-38010

- d. the completeness and effectiveness of the Contractor's safety program during the performance of the Work.
4. Without limiting the generality of paragraphs 1), 2) and 3) of GI09, Canada may reject any offer based on an unfavourable assessment of the
 - a. adequacy of the offer price to permit the work to be carried out and, in the case of an offer providing prices per unit, whether each such price reasonably reflects the cost of performing the part of the work to which that price applies;
 - b. Offeror's ability to provide the necessary management structure, skilled personnel, experience and equipment to perform competently the work under the Contract; and
 - c. Offeror's performance on other contracts.
5. When Canada intends to reject an offer pursuant to a provision of paragraphs 1), 2), 3) or 4) of GI09, other than subparagraph 2)(a) of GI09, the Contracting Authority will inform the Offeror and provide the Offeror ten (10) days within which to make representations, before making a final decision on the offer rejection.
6. Canada may waive informalities and minor irregularities in offers received if Canada determines that the variation of the offer from the exact requirements set out in the Offer Documents can be corrected or waived without being prejudicial to other Offerors.

GI10 (2010-01-11) Offer Costs

1. No payment will be made for costs incurred in the preparation and submission of an offer in response to the offer solicitation. Costs associated with preparing and submitting an offer, as well as any costs incurred by the Offeror associated with the evaluation of the offer, are the sole responsibility of the Offeror.

GI11 (2012-07-16) Procurement Business Number

1. Offerors are required to have a Procurement Business Number (PBN) before issuance of a standing offer . Offerors may register for a PBN in the Supplier Registration Information system on the Contracts Canada Web site. For non-Internet registration, Offerors may contact the nearest Supplier Registration Agent.

GI12 (2013-04-25) Compliance with Applicable Laws

1. By submission of an offer, the Offeror certifies that the Offeror has the legal capacity to enter into a contract and is in possession of all valid licences, permits, registrations, certificates, declarations, filings, or other authorizations necessary to comply with all federal, provincial and municipal laws and regulations applicable to the submission of the offer and entry into any ensuing contract for the performance of the work.
2. For the purpose of validating the certification in paragraph 1) of GI12, a Offeror shall, if requested, provide a copy of every valid licence, permit, registration, certificate, declaration, filing or other authorization listed in the request, and shall provide such documentation within the time limit(s) set out in the request.
3. Failure to comply with the requirements of paragraph 2) of GI12 shall result in disqualification of the offer.

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EC373-160117/A

pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EC373-160117

PWB-5-38010

GI13 (2010-01-11) Approval of Alternative Materials

1. When materials are specified by trade names or trademarks, or by manufacturers' or suppliers' names, the offer shall be based on use of the named materials. During the solicitation period, alternative materials may be considered provided full technical data is received in writing by the Contracting Officer at least ten (10) calendar days prior to the solicitation closing date. If the alternative materials are approved for the purposes of the offer, an addendum to the offer documents shall be issued.

GI14 (2010-01-11) Performance Evaluation

1. Offerors shall take note that the performance of the Contractor during and upon completion of the work shall be evaluated by Canada. The evaluation shall be based on the quality of workmanship; timeliness of completion of the work; project management, contract management and management of health and safety. Should the Contractor's performance be considered unsatisfactory, the Contractor's bidding privileges on future work may be suspended indefinitely.
2. The form PWGSC-TPSGC 2913, SELECT - Contractor Performance Evaluation Report Form, is used to record the performance.

GI15 (2011-05-16) Conflict of Interest - Unfair Advantage

1. In order to protect the integrity of the procurement process, offerors are advised that Canada may reject a offer in the following circumstances:
 - a. if the Offeror, any of its subcontractors, any of their respective employees or former employees was involved in any manner in the preparation of the offer solicitation or in any situation of conflict of interest or appearance of conflict of interest;
 - b. if the Offeror, any of its subcontractors, any of their respective employees or former employees had access to information related to the offer solicitation that was not available to other offerors and that would, in Canada's opinion, give or appear to give the Offeror an unfair advantage.
2. The experience acquired by a offeror who is providing or has provided the goods and services described in the offer solicitation (or similar goods or services) will not, in itself, be considered by Canada as conferring an unfair advantage or creating a conflict of interest. This offeror remains however subject to the criteria established above.
3. Where Canada intends to reject an offer under this section, the Contracting Authority will inform the Offeror and provide the Offeror an opportunity to make representations before making a final decision. Offerors who are in doubt about a particular situation should contact the Contracting Authority before offer closing. By submitting a offer, the Offeror represents that it does not consider itself to be in conflict of interest nor to have an unfair advantage. The Offeror acknowledges that it is within Canada's sole discretion to determine whether a conflict of interest, unfair advantage or an appearance of conflict of interest or unfair advantage exists.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC373-160117/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EC373-160117

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWB-5-38010

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

STANDING OFFER PARTICULARS

SOP01 GENERAL

1. The Offeror acknowledges that a standing offer is not a contract and that the issuance of a Standing Offer and Call-up Authority does not oblige or commit Canada to procure or contract for any services listed in the Standing Offer.
2. The Offeror offers to provide and deliver to Canada the services described in the Standing Offer, in accordance with the pricing set out in the Request for Standing Offer if, and when the Contracting Authority may request such services, in accordance with the conditions listed at subsection 3 below.
3. The Offeror understands and agrees that:
 - a. a call-up against the Standing Offer will form a contract only for those services which have been called-up, provided that such call-up is made in accordance with the provisions of the Standing Offer;
 - b. Canada's liability is limited to that which arises from call-ups against the Standing Offer made within the period specified in the Standing Offer;
 - c. Canada has the right to procure the services specified in the Standing Offer by means of any other contract, standing offer or contracting method;
 - d. the Standing Offer cannot be assigned or transferred in whole or in part;
 - e. the Standing Offer may be set aside by Canada at any time.

SOP02 PERIOD OF THE STANDING OFFER

The period for placing call-ups against the Standing Offer shall be for two (2) years commencing from the start date identified on the Standing Offer. There will be one option to extend the Standing Offer for one (1) additional, one (1) year period.

SOP03 CALL-UP LIMITATION

Each call-up against the Standing Offer will have a maximum limitation of expenditure of \$150,000.00 (Applicable Taxes included).

SOP04 CALL-UP PROCEDURE

1. Services will be called-up as follows:

For each individual call-up the Offeror will be provided the scope of work and will submit an offer to the Departmental Representative in accordance with the unit rates established under the Standing Offer. The Contractor's offer shall include all of the work as specified including; mobilizing, sub-trades, materials, labour, tools, administration fees and supervision including building permits as per local regulations.
2. The Offeror will be authorized in writing by the Contracting Authority to proceed with the work by issuance of a Call-up against the Standing Offer using form 2829.
3. Any proposed changes to the scope of work are to be discussed with the Departmental Representative but any resulting changes can only be authorized by an amendment issued by the Contracting Authority.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC373-160117/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EC373-160117

PWB-5-38010

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

SOP05 STANDING OFFER RESPONSIBLES

Standing Offer Contracting Authority is :

Janine Donovan
Public Works and Government Services Canada
Acquisitions Branch
Real Property Contracting
189 Prince William, Room 405
Saint John, N.B.
E2L 2B9

Telephone: (506) 636-5347
Facsimile: (506) 636-4376
E-mail address: janine.donovan@pwgsc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the establishment and administration of the Standing Offer and it's revision if needed. The Contracting Authority is responsible for all contractual related questions regarding call-ups.

Standing Offer Technical Authority is :

The Technical Authority represents the Department or Organisation for which the works are executed within a call-up. The Technical Authority is responsible for all technical related questions regarding call-ups. – WILL BE MADE AVAILABLE AT TIME OF AWARD

Name : _____

Title : _____

Department : _____

Division : _____

Telephone : ____ - ____ - _____

e-mail : _____

The selected contractor for the standing offer is :

Name : _____

Contact : _____

Address : _____

Telephone : ____ - ____ - _____

e-mail : _____

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC373-160117/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EC373-160117

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWB-5-38010

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

SUPPLEMENTARY CONDITIONS (SC)

SC01 SECURITY REQUIREMENTS

1. The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, hold a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
2. The Contractor/Offeror personnel requiring access to sensitive work site(s) must EACH hold a valid **RELIABILITY STATUS**, granted or approved by CISD/PWGSC. Until the security screening of the Contractor personnel required by this Contract has been completed satisfactorily by the CISD, PWGSC, the Contractor personnel **MAY NOT ENTER** sites without an escort.
3. Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of CISD/PWGSC.
4. The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
 - (a) Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex C;
 - (b) Industrial Security Manual (Latest Edition).

SC02 INSURANCE TERMS

- 1) Insurance Contracts
 - (a) The Contractor must, at the Contractor's expense, obtain and maintain insurance contracts in accordance with the requirements of the Certificate of Insurance. Coverage must be placed with an Insurer licensed to carry out business in Canada.
 - (b) Compliance with the insurance requirements does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract. The Contractor is responsible for deciding if additional insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any additional insurance coverage is at the Contractor's expense, and for its own benefit and protection.
- 2) Period of Insurance
 - (a) The policies required in the Certificate of Insurance must be in force and be maintained throughout the duration of the standing offer period.
 - (b) The Contractor must be responsible to provide and maintain coverage for Products/Completed Operations hazards on its Commercial General Liability insurance policy, for a period of six (6) years beyond the date of the Certificate of Substantial Performance.
- 3) Proof of Insurance
 - (a) Before commencement of the Work, and no later than thirty (30) days after acceptance of its offer, the Contractor must deposit with Canada a Certificate of Insurance on the form attached herein.
 - (b) Upon request by Canada, the Contractor must provide originals or certified true copies of all contracts of insurance maintained by the Contractor pursuant to the Certificate of Insurance.
- 4) Insurance Proceeds

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC373-160117/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWB-5-38010

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EC373-160117

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

In the event of a claim, the Contractor must, without delay, do such things and execute such documents as are necessary to effect payment of the proceeds.

5) Deductible

The payment of monies up to the deductible amount made in satisfaction of a claim must be borne by the Contractor.

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EC373-160117/A

pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EC373-160117

PWB-5-38010

CALL-UPS CLAUSES OR RESULTING CONTRACT DOCUMENTS (CD)

1. The following are the “call up” contract documents:

- a. Contract Page when signed by Canada;
- b. Duly completed Price Proposal Form and any Appendices attached thereto;
- c. Drawings and Specifications;
- d. General Conditions and clauses
 - GC1 General Provisions – Construction Services R2810D (2014-06-26);
 - GC2 Administration of the Contract R2820D (2014-06-26);
 - GC3 Execution and Control of the Work R2830D (2014-03-01);
 - GC4 Protective Measures R2840D (2008-05-12);
 - GC5 Terms of Payment R2850D (2014-06-26);
 - GC6 Delays and Changes in the Work R2860D (2013-04-25);
 - GC7 Default, Suspension or Termination of Contract R2870D (2008-05-12);
 - GC8 Dispute Resolution R2884D (2008-05-12);
 - GC9 Contract Security R2890D (2014-06-26);
 - GC10 Insurance R2900D (2008-05-12);
 - Allowable Costs for Contract Changes Under GC6.4.1 R2950D (2014-06-26);
 - Supplementary Conditions
- e. Any amendment issued or any allowable offer revision received before the date and time set for solicitation closing;
- f. Any amendment incorporated by mutual agreement between Canada and the Contractor before acceptance of the offer; and
- g. Any amendment or variation of the contract documents that is made in accordance with the General Conditions.

2. The documents identified by title, number and date above are incorporated by reference and are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) Manual, issued by Public Works and Government Services Canada (PWGSC). The SACC Manual is available on the PWGSC Web site: <https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>

3. The language of the contract documents is the language of the Price Proposal Form submitted.

This image shows a full page of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a template for handwriting practice or general writing. There are no margins, text, or other markings on the page.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC373-160117/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EC373-160117

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWB-5-38010

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

APPENDIX 2- SPECIFICATIONS AND DRAWINGS

See attachments

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EC373-160117/A

pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EC373-160117

PWB-5-38010

APPENDIX 3 - PRICE PROPOSAL FORM**Standing Offer
Minor Works – Various Locations, New Brunswick**

- 1) The prices per unit shall govern in establishing the Total Extended Amount. Any arithmetical errors in this Appendix will be corrected by Canada.
- 2) Canada may reject the bid if any of the prices submitted do not reasonably reflect the cost of performing the part of the work to which that price applies.

Two Year Period

Item	Description, Class of Labour, Material or Plant	Unit of Measure	Estimated Hrs / Qty	Unit Price	Total Price
During normal working hours, Monday to Friday 8:00 am to 5:00pm. Rates include travel time and all related expenses.					
1	Journeyman Electrician	Hour	6,000	\$	\$
2	Mechanical (HVAC)	Hour	4,000	\$	\$
3	Plumber	Hour	3,500	\$	\$
4	Carpenter	Hour	13,000	\$	\$
5	Painter/Drywall Finishes	Hour	8,500	\$	\$
6	General Laborer	Hour	16,040	\$	\$
Outside normal working hours. Rates include travel time and all related expenses.					
7	Journeyman Electrician	Hour	500	\$	\$
8	Mechanical (HVAC)	Hour	500	\$	\$
9	Plumber	Hour	500	\$	\$
10	Carpenter	Hour	500	\$	\$
11	Painter/Drywall Finishes	Hour	500	\$	\$
12	General Laborer	Hour	500	\$	\$
Sub-contracts					
13	Additional Trades – Sub-contracts. When a requirement for a trade is not listed in the above, the Technical Authority will review with the Contractor and authorize a sub-contract for this work. The Contractor is to submit a mark-up for tendering purposes.	Allowance	\$880,000	Mark-up _____%	\$
Materials					
14	All products and materials will be invoiced at the Contractor's wholesale cost plus a percentage for mark-up. The Contractor is to submit a mark-up for tendering purposes.	Allowance	\$880,000	Mark-up _____%	\$
Total for Two Year Standing Offer					\$ _____

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EC373-160117/A

pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EC373-160117

PWB-5-38010

Option Year (One Year Period)

Item	Description, Class of Labour, Material or Plant	Unit of Measure	Estimated Hrs / Qty	Unit Price	Total Price
During normal working hours, Monday to Friday 8:00 am to 5:00pm. Rates include travel time and all related expenses.					
1	Journeyman Electrician	Hour	3,000	\$	\$
2	Mechanical (HVAC)	Hour	2,000	\$	\$
3	Plumber	Hour	1,750	\$	\$
4	Carpenter	Hour	6,500	\$	\$
5	Painter/Drywall Finishes	Hour	4,250	\$	\$
6	General Laborer	Hour	8,020	\$	\$
Outside normal working hours. Rates include travel time and all related expenses.					
7	Journeyman Electrician	Hour	250	\$	\$
8	Mechanical (HVAC)	Hour	250	\$	\$
9	Plumber	Hour	250	\$	\$
10	Carpenter	Hour	250	\$	\$
11	Painter/Drywall Finishes	Hour	250	\$	\$
12	General Laborer	Hour	250	\$	\$
Sub-contracts					
13	Additional Trades – Sub-contracts. When a requirement for a trade is not listed in the above, the Technical Authority will review with the Contractor and authorize a sub-contract for this work. The Contractor is to submit a mark-up for tendering purposes.	Allowance	\$440,000	Mark-up _____%	
Materials					
14	All products and materials will be invoiced at the Contractor's wholesale cost plus a percentage for mark-up. The Contractor is to submit a mark-up for tendering purposes.	Allowance	\$440,000	Mark-up _____%	\$
Total for Option Year					\$

Note: The estimated quantity entered in column four for each item is an estimate only for services as and when requested and does not infer that all the quantities for that item will be utilized or that the quantities may not be exceeded.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC373-160117/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EC373-160117

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWB-5-38010

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Summary

Total – Two Year Standing Offer Agreement	
	+
Total – Option Year (One Year Period)	
	=
Total Estimated Amount Used for Evaluation (All Years)	

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC373-160117/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EC373-160117

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWB-5-38010

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

APPENDIX 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

1. Evaluation Procedures

Offers will be assessed in accordance with the entire requirement of the Request for Standing Offers, including the financial evaluation criteria.

1.1 Financial Evaluation

Offerors will be evaluated on the basis of the lowest overall Total Estimated Amount in Canadian dollars, the Harmonized Sales Tax (HST) excluded. The Total Evaluated Price will be calculated using the estimated usage figures on the Pricing Schedule (See Appendix 3). Offerors are required to bid on all line items in the Pricing Schedule or their offer may be considered non-responsive.

2. Basis of Selection

An offer must comply with the requirements of the Request for Standing Offers to be declared responsive. The responsive offer with the lowest evaluated price will be recommended for issuance of a Standing Offer.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC373-160117/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EC373-160117

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWB-5-38010

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

APPENDIX 5 - VOLUNTARY CERTIFICATION TO SUPPORT THE USE OF APPRENTICES

Note; The contractor will be asked to fill out a report every six months as included a Annex A

Name: _____

Signature: _____

Company Name: _____

Company Legal Name: _____

Solicitation Number: _____

Optional information to provide: _____

Number of apprentices planned to be working on this contract: _____

Trades of those apprentices:

A sample of the "Voluntary Reports for Apprentices Employed during the Contract" is provided at Annex A

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC373-160117/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EC373-160117

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWB-5-38010

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX A - VOLUNTARY REPORT FOR APPRENTICES EMPLOYED DURING THE CONTRACT (Sample)

(This report is not required at bid deposit)

The Contractor should compile and maintain records on the number of apprentices and their trade that were hired to work on the contract.

The Contractor should provide this data in accordance with the format below. If no apprentices were hired during the contract period, the Contractor should still provide a "nil" report.

The data should be submitted six months after the Contract award or at the end of the Contract, whichever comes first to the Contracting Authority.

Number of apprentices hired	Trade

(Add rows as needed)

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC373-160117/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EC373-160117

File No. - N° du dossier

PWB-5-38010

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX B - CERTIFICATE OF INSURANCE (Not required at bid closing)



CERTIFICATE OF INSURANCE

Page 1 of 2

Description and Location of Work Minor Works – Various Locations, New Brunswick	Contract No. N/A
	Project No. N/A

Name of Insurer, Broker or Agent	Address (No., Street)	City	Province	Postal Code
Name of Insured (Contractor)	Address (No., Street)	City	Province	Postal Code

Additional Insured

Her Majesty the Queen in Right of Canada as represented by the Minister of Public Works and Government Services

Type of Insurance	Insurer Name and Policy Number	Inception Date D / M / Y	Expiry Date D / M / Y	Limits of Liability		
				Per Occurrence	Annual General Aggregate	Completed Operations Aggregate
Commercial General Liability Umbrella/Excess Liability				\$	\$	\$
				\$	\$	\$

I certify that the above policies were issued by insurers in the course of their Insurance business in Canada, are currently in force and include the applicable insurance coverage's stated on page 2 of this Certificate of Insurance, including advance notice of cancellation / reduction in coverage.

Name of person authorized to sign on behalf of Insurer(s) (Officer, Agent, Broker)

Telephone number

Date D / M / Y

Signature

CERTIFICATE OF INSURANCE Page 2 of 2

General

The insurance policies required on page 1 of the Certificate of Insurance must be in force and must include the insurance coverage listed under the corresponding type of insurance on this page.

The policies must insure the Contractor and must include Her Majesty the Queen in Right of Canada as represented by the Minister of Public Works and Government Services as an additional Insured.

The insurance policies must be endorsed to provide Canada with not less than thirty (30) days notice in writing in advance of a cancellation of insurance or any reduction in coverage.

Without increasing the limit of liability, the policies must protect all insured parties to the full extent of coverage provided. Further, the policies must apply to each Insured in the same manner and to the same extent as if a separate policy had been issued to each.

Commercial General Liability

The insurance coverage provided must not be substantially less than that provided by the latest edition of IBC Form 2100.

The policy must either include or be endorsed to include coverage for the following exposures or hazards if the Work is subject thereto:

- (a) Blasting.
- (b) Pile driving and caisson work.
- (c) Underpinning.
- (d) Removal or weakening of support of any structure or land whether such support be natural or otherwise if the work is performed by the insured contractor.

The policy must have the following minimum limits:

- (a) **\$5,000,000** Each Occurrence Limit;
- (b) **\$10,000,000** General Aggregate Limit per policy year if the policy contains a General Aggregate; and
- (c) **\$5,000,000** Products/Completed Operations Aggregate Limit.

Umbrella or excess liability insurance may be used to achieve the required limits.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EC373-160117/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

PWB-5-38010

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EC373-160117

ANNEX C – SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)

RECEIVED



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

JUN 16 2015

Contract Number / Numéro du contrat

EC373 - 16 - 0117

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASSIFIED

SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)

LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE

1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine Public Works and Government Services Canada 2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction RPB

3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance 3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant

4. Brief Description of Work / Brève description du travail

Standing Offer Agreement - Minor Works various locations NB

5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées? ☒ No Non ☐ Yes Oui

5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques? ☒ No Non ☐ Yes Oui

6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis

6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c) ☒ No Non ☐ Yes Oui

6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé. ☐ No Non ☒ Yes Oui

6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit? ☒ No Non ☐ Yes Oui

7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès

Canada ☐

NATO / OTAN ☐

Foreign / Étranger ☐

7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion

No release restrictions
Aucune restriction relative
à la diffusion ☐

Not releasable
À ne pas diffuser ☐

Restricted to: / Limité à : ☐
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :

All NATO countries
Tous les pays de l'OTAN ☐

Restricted to: / Limité à : ☐
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :

No release restrictions
Aucune restriction relative
à la diffusion ☐

Restricted to: / Limité à : ☐
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays :

7. c) Level of Information / Niveau d'information

PROTECTED A
PROTÉGÉ A ☐
PROTECTED B
PROTÉGÉ B ☐
PROTECTED C
PROTÉGÉ C ☐
CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL ☐
SECRET
SECRET ☐
TOP SECRET
TRÈS SECRET ☐
TOP SECRET (SIGINT)
TRÈS SECRET (SIGINT) ☐

NATO UNCLASSIFIED ☐
NATO NON CLASSIFIÉ ☐
NATO RESTRICTED ☐
NATO DIFFUSION RESTREINTE ☐
NATO CONFIDENTIAL ☐
NATO CONFIDENTIEL ☐
NATO SECRET ☐
NATO SECRET ☐
COSMIC TOP SECRET ☐
COSMIC TRÈS SECRET ☐

PROTECTED A
PROTÉGÉ A ☐
PROTECTED B
PROTÉGÉ B ☐
PROTECTED C
PROTÉGÉ C ☐
CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL ☐
SECRET
SECRET ☐
TOP SECRET
TRÈS SECRET ☐
TOP SECRET (SIGINT)
TRÈS SECRET (SIGINT) ☐

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASSIFIED

Canada



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

EC373 - 16 - 0117

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASSIFIED

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

If Yes, indicate the level of sensitivity:

Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- | | | | |
|---|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS
COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> SECRET
SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET
TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT
TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL
NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET
NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET
COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | | | |

Special comments:

Commentaires spéciaux :

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☐ No ☒ Yes
Non Oui

If Yes, will unscreened personnel be escorted?

Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté?

☐ No ☒ Yes
Non Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No ☐ Yes
Non Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité

UNCLASSIFIED

Canada



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

EC373 - 16 - 0117

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASSIFIED

PART C - (Continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Assets Renseignements / Biens Production																
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non ☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No
Non ☐ Yes
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

EC373 - 16 - 0117

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASSIFIED

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION

13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Title - Titre

Signature

D'Souza, Leonard

Project Manager

Telephone No. - N° de téléphone
506-636-5953

Facsimile No. - N° de télécopieur
506-636-4408

E-mail address - Adresse courriel
Leonard.D'Souza@pwgsc-lpsgc.gc.ca

Date
2015/06/15

14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Title - Titre

Signature

Locas, Lucie

SO

Telephone No. - N° de téléphone
902-496-5630

Facsimile No. - N° de télécopieur
902-496-5077

E-mail address - Adresse courriel
lucie.locas@pwgsc.gc.ca

Date
2015/06/15

15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached?

Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?

☒ No
Non

☐ Yes
Oui

16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Title - Titre

Signature

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

E-mail address - Adresse courriel

Date

17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité

Name (print) - Nom (en lettres moulées)

Title - Titre

Signature

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

E-mail address - Adresse courriel

Date

17-JUNE-2015

Jacques Saumur

Contract Security Officer, Contract Security Division

Jacques.Saumur@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Tel/Tél - 613-948-1732 / Fax/Téléc - 613-954-4171